

# NACHRICHTEN DER MARKTGEMEINDE TRAUTMANNSDORF/L.

28. Jahrgang

Folge 4 /Dezember 2007

## DER BÜRGERMEISTER INFORMIERT

*Sehr geehrte Mitbürgerinnen!  
Sehr geehrte Mitbürger!*

### ***Von der unruhigen Eile zur heiligen Ruhe***

Im Tagesgebet des ersten Adventsonntags heißt es, dass wir dem Herrn entgegeneilen. In diesem Jahr scheint uns das Weihnachtsfest entgegen zu eilen, da wir gleich nach dem vierten Adventsonntag den Heiligen Abend feiern. Die Vorbereitungszeit dieses Advent ist sehr kurz und kann daher auch sehr hektisch werden entgegen der allgemeinen Auffassung, dass der Advent die ‚stillste Zeit‘ im Jahr ist. So können wir aber etwas von den weihnachtlichen Hirten am Felde lernen. Wie im Lied eilen sie von den Herden zum neugeborenen Kind in den Stall und finden dort die Engelsbotschaft bestätigt und Ruhe zum Verweilen.

So sind auch wir heuer eingeladen, von der (h)eiligen Adventszeit zur Ruhe des Heiligen Abend zu kommen. Beim stillen Verweilen an der Krippe des göttlichen Kindes sehen wir im Lächeln des Kindes das vertrauensvolle Lächeln Gottes zu uns Menschen: dieses Lächeln, das der Engel mit der Botschaft ‚fürchtet euch nicht‘ den Hirten, aber auch allen Menschen nahe gebracht hat.

Im Namen jener, die in unseren Gemeinden kirchlich tätig sind, wünsche ich Ihnen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest, eine erholsame Weihnachtszeit und ein gutes, von Gottes Segen begleitetes neues Jahr

Ihr  
P. Franz Tree SDS  
Pfarrer von Gallbrunn und Trautmannsdorf/L.

## **RÜCKTRITT VON BÜRGERMEISTER ANDREAS MAURER**

Am 30.10.2007 hat Herr Andreas Maurer sein Amt als Bürgermeister der Marktgemeinde Trautmannsdorf an der Leitha aus gesundheitlichen Gründen zurückgelegt.

Genau vor 21 Jahren, also am 30.10.1986, übernahm Andreas Maurer das Amt des Bürgermeisters von seinem Onkel Josef Maurer, wobei er vorher bereits seit 1970 im Gemeinderat tätig war. Zu den vielen Funktionen (z.B. Obmann des Abwasserverbandes Großraum Bruck/L. – Neusiedl/See seit 2003) erhielt er auch von Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll im Jahr 2002 das Goldene Verdienstzeichen der Republik Österreich.

Insgesamt 37 Jahre hat Andreas Maurer sich als Bürgermeister und Gemeinderat der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. in den Dienst der Öffentlichkeit gestellt.

Seine ersten Ansprachen als „Oberhaupt“ der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. waren anlässlich des Totengedenkens zu Allerheiligen in unseren Ortschaften. Im heurigen Jahr nahm Herr Bgm. a.D. Andreas Maurer den 1.11.2007 auch zum Anlass, um der Bevölkerung persönlich von seinem Rücktritt zu informieren.

Sehr viele, für unsere Gemeinde so wichtige, Bauvorhaben wurden in seiner Zeit als Bürgermeister der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. verwirklicht, wofür ich mich auf diesem Wege nochmals bei ihm recht herzlich bedanken möchte.

Bei der Wahl am 13.11.2007 wurde ich mit dem Amt des Bürgermeisters betraut. Beide im Gemeinderat vertretenen Fraktionen schenken mir das Vertrauen. Erstmals seit der Gemein-



dezusammenlegung in den Jahren 1968 und 1972 kommt der Bürgermeister nicht aus Trautmannsdorf/L. Ich denke, dass dies keinen Einfluss auf unsere Arbeit im Gemeinderat hat. Denn der Ausbau der Infrastruktur und die Investitionen in das Ortsbild werden gerecht verteilt.

Gemeinsam mit Vizebürgermeister Heinrich Schmitt, den Ortsvorstehern Franz Pinter und Johann Rauch sowie allen Gemeinderäten werden wir Wert darauf legen, dass sich keine Ortschaft benachteiligt fühlen muss.

Der Blick muss immer unserer Zukunft gelten. Das gemeinsame Arbeiten ist unsere Aufgabe im Gemeinderat zum Wohle der Menschen, die wir vertreten.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr Bürgermeister

Handwritten signature of the Mayor in blue ink.

## **BÜRGERMEISTER UND VIZEBÜRGERMEISTER**

### **BÜRGERMEISTER ING. HEINZ-CHRISTIAN BERTHOLD**

Bürgermeister Ing. Heinz-Christian Berthold ist Jahrgang 1962 und ist seit 1974 in Gallbrunn zu Hause. Nach der Hauptschule in Bruck an der Leitha besuchte er die HTBLA in Wiener Neustadt, wo er 1981 in der Fachrichtung Maschinenbau maturierte. Seit 1986 ist er bei der Fa. Austrian Airlines in der Abteilung Luftfahrzeugwartung tätig. Zu Beginn absolvierte er spezifische Ausbildungen zum Luftfahrzeugtechniker auf mehreren Flugzeugtypen. Derzeit ist er als Schichtleiter mit Sonderaufgaben betraut.



Im Jahr 1987 heiratete er seine Frau Martina. Seine Kinder sind 8, 12 und 16 Jahre alt. Die Arbeit im Gemeinderat begann er 1985 als Jugendreferent. 1999 folgte er Jakob Steringer als Vizebürgermeister nach. Am 13.11.2007 übernahm er die Funktion als Bürgermeister der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L.

### **VIZEBÜRGERMEISTER HEINRICH SCHMITT**



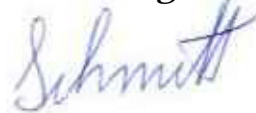
Vizebürgermeister Heinrich Schmitt wurde im Jahr 1945 geboren und ist gebürtiger Trautmannsdorfer. Nach der Hauptschule begann er seine Lehrzeit als Mechaniker. Im Jahr 1969 absolvierte er die Meisterprüfung und 1972 gründete er einen KFZ-Reparatur-Betrieb in Trautmannsdorf/L., den er heute noch führt. Verheiratet mit Gattin Maria seit 1970, mit der er zwei Kinder im Alter von 34 und 33 Jahren hat. 4 Enkelkinder ergänzen derzeit das Familienglück. Als Mandatar im Gemeinderat ist Herr Vizebürgermeister Heinrich Schmitt bereits seit dem Jahr 1975 vertreten. Im Jahr 1990 wurde er in den Gemeindevorstand gewählt. In der Gemeinderatssitzung am 13.11.2007 trat er die Nachfolge des jetzigen Bürgermeisters Ing. Berthold als Vizebürgermeister an. Zudem bekleidet er das Amt des Obmannes beim Dorferneuerungsverein Trautmannsdorf/L.

*Im Namen der Gemeindevertretung wünschen wir geruhsame Festtage, viel Glück, Gesundheit und Erfolg für das Jahr 2008.*

*Ihr Bürgermeister:*



*Ihr Vizebürgermeister:*



*Ihr Ortsvorsteher der KG Stix.:*



*Ihr Ortsvorsteher der KG Sdf.:*



# BESCHLÜSSE UND INFORMATIONEN

## GEMEINDERATSPERSONALANGELEGENHEITEN

Mit 31.12.2007 legt Herr GR Gerhard Gabriel seine Funktion als Umweltgemeinderat zurück. Ab 1.1.2008 werden diese Funktion Frau GR Ingeborg Leinwather und Herr GR Andreas Götterer übernehmen, wobei Frau GR Leinwather zusätzlich die Interessen der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. beim Gemeindeverband für Abfallbehandlung Bruck/L. (GABL) vertreten wird.

Nachdem Herr Bgm.a.D. Andreas Maurer auch sein Mandat als Gemeinderat zurückgelegt hat, wurde an seiner Stelle Herr Martin Maurer nachnominiert.

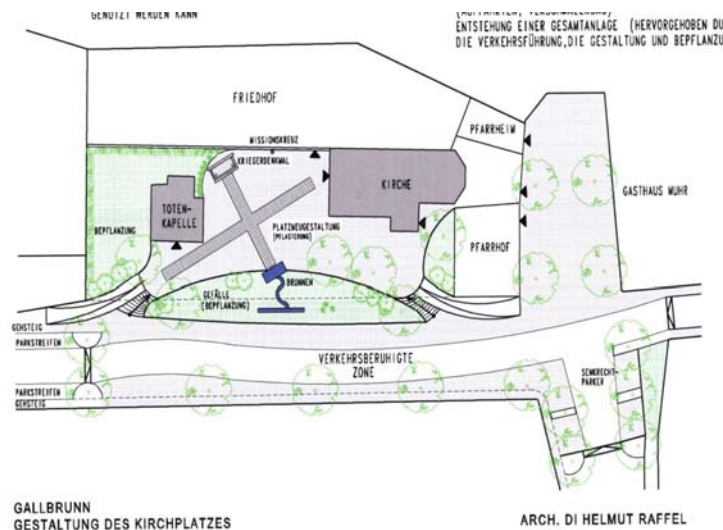
Ebenfalls zurückgelegt hat sein Gemeinderatsmandat Heinz Neuwirth. Für ihn wurde Ing. Andreas Mayer in den Gemeinderat einberufen.

## VORANSCHLAG 2008

	EINNAHMEN	AUSGABEN
1. Ordentlicher Haushalt	€ 4,350.500,--	€ 4.350.500,--
2. Außerordentlicher Haushalt	€ 1,045.000,--	€ 1,045.000,--
<b>GESAMTVORANSCHLAG</b>	<b>€ 5,395.500,--</b>	<b>€ 5,395.500,--</b>

## KIRCHENPLATZ GALLBRUNN

Vom Gemeinderat wurde die Sanierung bzw. der Umbau des Kirchenplatzes in Gallbrunn beschlossen. Die Gesamtkosten dafür betragen ca. €300.000,--. Mit den Arbeiten wurde bereits begonnen, die Fertigstellung soll spätestens im Frühjahr 2009 erfolgen.



# **BESCHLÜSSE UND INFORMATIONEN**

## **GESCHWINDIGKEITSBESCHRÄNKUNG**

Von Bewohnern der „Marktsiedlung“, KG Trautmannsdorf/L. wurde angeregt, dass am Güterweg nördlich des Windschutzgürtels, beginnend von der Siedlung bis zur Einmündung in die L2001 (Batthyanystraße) eine Geschwindigkeitsbeschränkung verordnet werden soll, da in diesem Bereich häufig Kraftfahrzeuge mit überhöhter Geschwindigkeit unterwegs sind. Diese Geschwindigkeitsbeschränkung wurde in der Gemeinderatssitzung am 12.12.2007 beschlossen.

## **ANHEBUNG DES RETTUNGSDIENSTBEITRAGES**

Der Rettungsdienstbeitrag für das Rote Kreuz, Bezirksstelle Götzendorf/L., wurde von derzeit €3,52 auf €4,80 jährlich pro Einwohner erhöht. Diese Anpassung tritt mit 1.1.2008 in Kraft und wurde im Budget berücksichtigt.

## **ABÄNDERUNG DES FLÄCHENWIDMUNGS- UND BEBAUUNGSPLANES**

Für den Bereich der Marktsiedlung, KG Trautmannsdorf/L. wurden die Bebauungsbestimmungen geändert. In diesem Bereich soll eine Wohnhausanlage für „Betreutes Wohnen“ entstehen, wobei bei den derzeitigen Richtlinien eine mehrgeschossige Bauweise nicht möglich gewesen wäre. Für den Badensee wurden ebenfalls neue Richtlinien beschlossen. Es gilt für die Hauptgebäude weiterhin die gekoppelte Bauweise. In den jeweils freibleibenden Flächen zwischen den Gebäuden sind Nebengebäude zulässig, soweit es die Bestimmungen der NÖ Bauordnung 1996 erlauben. Weiters wurde der Abstand von der vorderen zur hinteren Baufluchtlinie von derzeit 12,5 m auf 15,5 m erhöht. Weiters ist auf jenen Flächen, die außerhalb der in der Natur vorhandenen Fahrbahn liegen (entlang des Zaunes) auch die Errichtung von Nebengebäuden bzw. sonstigen Bauwerken zulässig. Die Abänderungen werden nach Prüfung durch das Amt der NÖ Landesregierung voraussichtlich im Frühjahr 2008 rechtskräftig.

## **FREIW. FEUERWEHR TRAUTMANNSDORF/L.**

Die Freiw. Feuerwehr Trautmannsdorf/L. beabsichtigt, ein neues Mannschaftstransportfahrzeug zum Preis von ca. €30.000,- anzu kaufen, da das derzeitige Kommandofahrzeug bereits 19 Jahre alt ist und nicht mehr den Sicherheitsbestimmungen entspricht. Von der Gemeinde erhält die FF Trautmannsdorf/L. dafür eine einmalige Subvention in der Höhe von €7.000,-.

## **AMTSSTUNDEN**

In den Weihnachtsferien entfallen sämtliche Amtsstunden in den Katastralgemeinden Gallbrunn, Sarasdorf, und Stixneusiedl.

Am 24. und 31.12.2007 ist das Gemeindeamt in Trautmannsdorf/L. geschlossen.

Die Bediensteten der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. wünschen allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2008.

## **WEITERE INFORMATIONEN**

### **SCHWERVERKEHR**

Aufgrund unserer eingegebenen Resolution im Jahr 2005, wurden hinsichtlich des Schwerverkehrs von der NÖ Landesregierung entsprechende Maßnahmen gesetzt. Unter Berücksichtigung einer Eingewöhnungszeit zur Stabilisierung der Routenwahl wurden neuerliche Verkehrszählungen durchgeführt. Diese Zählungen wurden auch entlang der L163 im Bereich von Sarasdorf und Trautmannsdorf vorgenommen und haben ergeben, dass der Gesamtverkehr um 11 % zugenommen, der Schwerverkehr aber um 12 % abgenommen hat. Nachdem aber befürchtet wird, dass der Verkehr eher wieder zunimmt, wurde im Zuge einer Verkehrsverhandlung die Exekutive ersucht, wieder vermehrt Kontrollen durchzuführen.

### **SPANGE GÖTZENDORF**

Aufgrund der derzeit noch laufenden Erhebungen von Planungsgrundlagen, insbesondere für die Straßenplanung im Bereich Schwadorf - Enzersdorf a.d.F., ist laut Information der ÖBB eine Bürgerinformationsveranstaltung derzeit nicht möglich. Betroffen von der Spange Götzendorf sind auch die Katastralgemeinden Sarasdorf und Trautmannsdorf. Hier wird laut Mitteilung der ÖBB voraussichtlich im April/Mai 2008 eine Bürgerinformationsveranstaltung abgehalten. Erst nach dieser Informationsveranstaltung soll dann die für das Projekt erforderliche Umweltverträglichkeitsprüfung eingeleitet werden.

### **ERÖFFNUNG DER ARZTPRAXIS DR. BEUTELHAUSER**

Am Samstag, den 27. Oktober 2007 lud Dr. Jörg Beutelhauser zum Tag der offenen Tür anlässlich der Fertigstellung seiner neuen Ordination in Trautmannsdorf/L. Die zahlreichen Ehren- und Festgäste hatten im Anschluss zum festlichen Teil die Möglichkeit, die neuen Räumlichkeiten der Arztpraxis zu besichtigen. Renate und Dr. Jörg Beutelhauser luden danach zum Imbiss und gemütlichen Ausklang. Als Überraschung hatte der damalige Bgm. Andreas Maurer die Trachtenkapelle Trautmannsdorf/L. organisiert, die für die musikalische Umrahmung sorgte.

Neue Adresse: 2454 Trautmannsdorf/L., Hauptstraße 109b, **Neue Tel.Nr.: 02169/43070**

#### Ordinationszeiten:

Montag und Mittwoch:  
08.00 - 13.00, 17.00 -19.00 Uhr  
Donnerstag:  
08.00 – 12.00 Uhr  
Freitag:  
07.00 – 13.00 Uhr



# WEITERE INFORMATIONEN

## PERSONALANGELEGENHEITEN

Für den Kindergarten in Gallbrunn wurde Frau Andrea Lutz als neue Stützkraft aufgenommen. Seitens des Landes NÖ wurde auch eine Integrationsgruppe für den Kindergarten Trautmannsdorf/L. genehmigt und daher Frau Martina Mayer als Stützkraft angestellt. Weiters kam es zu einer Stellenausschreibung für den Außendienst mit hauptsächlichlicher Tätigkeit in der KG Sarasdorf. Für diese Aufgabe wird Frau Barbara Haas ihren Dienst bei der Gemeinde antreten.

## SUPERMARATHON WIEN-BUDAPEST

In der Zeit von 19. – 23. Oktober 2007 fand der bereits 18. Supermarathon Wien-Budapest statt, an dem ca. 1.000 Sportler teilgenommen haben. Wie schon im Vorjahr führte die Route durch unsere Ortschaften Trautmannsdorf/L., Sarasdorf und Stixneusiedl. Zahlreiche Kinder und sportbegeisterte Erwachsene überzeugten sich von den Leistungen der Athleten und konnten zwischendurch eine kleine Stärkung bei unseren Labstationen in Trautmannsdorf/L. und Stixneusiedl einnehmen.

## WASSERZÄHLERKONTROLLE

Im Zuge der jährlichen Wasserablesung bemerkten viele Grundeigentümer, dass der durchschnittliche Wasserverbrauch wesentlich höher war als im Vorjahr. Es kann sein, dass vor vielen Wochen oder Monaten ein Rohrbruch auf Eigengrund entstanden ist, den man nicht merkt.

Kontrollieren Sie regelmäßig Ihren Wasserzähler, damit Rohrbrüche, Schäden, Gebrechen, etc. rechtzeitig erkannt werden!

## TRINKWASSERQUALITÄT

Eine Untersuchung des klinischen Institutes für Hygiene und medizinische Mikrobiologie ergab, dass unser Wasser in allen Katastralgemeinden den lebensmittelrechtlichen Bestimmungen für Trinkwasser entspricht und als genusstauglich zu bezeichnen ist.

Der Grenzwert für Nitrat liegt lt. Trinkwasserverordnung bei 50 mg/l. Für die Gesamthärte gibt es keinen gesetzl. Grenzwert.

Katastralgemeinde	Nitrat in (mg/l)	Gesamthärte (in d°dH)
Gallbrunn	16	18,4
Sarasdorf	16	18,4
Stixneusiedl	17	18,4
Trautmannsdorf/L.	16	18,5

## IMPRESSUM

Medieninhaber und Herausgeber: Marktgemeinde Trautmannsdorf/L., für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Ing. Heinz-Christian Berthold, 2454 Trautmannsdorf/L., Kupfergasse 1, homepage: [www.trautmannsdorf.at](http://www.trautmannsdorf.at), e-mail: [sekretariat@trautmannsdorf.at](mailto:sekretariat@trautmannsdorf.at)

## **WEITERE INFORMATIONEN**

### **WINTERDIENST AUF DEN BAHNSTEIGEN**

Nachdem die Gemeinde eine Schneeräumung rund um die Uhr auf den Bahnsteigen der ÖBB gewährleisten muss, wurde für diesen Bereich der Winterdienst an die Fa. Kittinger vergeben, die bereits mehrere Bahnhöfe entlang der Ostbahn betreut. Sollte es diesbezüglich Beschwerden oder Anregungen geben, so bitten wir Sie, direkt das Einvernehmen mit der Fa. Kittinger (Tel.Nr. 0699/10263072) herzustellen, da von dieser Firma auch die komplette Haftung übernommen wurde.

### **EHRUNG**

Herr Leopold Gruber feierte am 10.11.2007 seinen 90. Geburtstag, zu dem sich Ing. Heinz Christian Berthold, damals noch als Vizebürgermeister, mit Glückwünschen der Gemeinde einstellte.



### **HEIZKOSTENZUSCHUSS NÖ 2007/2008**

Die Landesregierung hat beschlossen, sozial bedürftigen Niederösterreicherinnen und Niederösterreichern einen einmaligen Heizkostenzuschuss für die Heizperiode 2007/2008 in der Höhe von €100,- zu gewähren.

Der Heizkostenzuschuss kann auf dem Gemeindeamt des Hauptwohnsitzes bis spätestens 30. April 2008 beantragt werden.

Wer kann den Heizkostenzuschuss erhalten:

- AusgleichszulagenbezieherInnen
- BezieherInnen einer Mindestpension nach § 293 ASVG
- BezieherInnen einer Leistung aus der Arbeitslosenversicherung, die als arbeitssuchend gemeldet sind und deren Arbeitslosengeld/Notstandshilfe den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt
- BezieherInnen von Kinderbetreuungsgeld, deren Familieneinkommen den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt oder Familien, die im Monat September 2007 oder danach die NÖ Familienhilfe beziehen
- sonstige EinkommensbezieherInnen, deren Familieneinkommen unter dem jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt

Telefonische Auskünfte über den Heizkostenzuschuss erhalten Sie beim Bürgerservice-Telefon: 02742 / 9005-9005



## ***Der Umweltgemeinderat Gerhard Gabriel berichtet***



Sehr geehrte Ortsbewohner der Marktgemeinde Trautmannsdorf!

Da ich in der Gemeinderatssitzung vom 13.11.2007 zum geschäftsführenden Gemeinderat gewählt wurde, lege ich mein Amt als Umweltgemeinderat mit 31.12.2007 zurück.

In den Jahren als Gemeinderat konnten wir für Sie unter anderem das Sammelzentrum in Stixneusiedl umbauen und ein Zeichen für die Umwelt setzen, in dem wir einen eigenen Windpark in unserer Marktgemeinde errichten durften.

### **CHRISTBAUMENTSORGUNG**

Am Samstag, den 12. Jänner 2007 findet in der Zeit von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr die Christbaumentsorgung an folgenden Standorten statt: Gallbrunn – Grüner Weg; Sarasdorf – Feldgasse (bei Sammelinsel); Stixneusiedl – Kreuzung Alte Bundesstraße – Teichgasse; Trautmannsdorf/L. – Marktplatz.

**Die Entsorgung der Christbäume ist kostenlos!!!**

### **SAMMELZENTRUM STIXNEUSIEDL**

Das Sammelzentrum in Stixneusiedl ist im Jahr 2008 erstmals am Mittwoch, den 6. Februar geöffnet.

### **ERÖFFNUNG UMSPANNERK SARASDORF**

Am 9. November 2007 wurde das Umspannwerk in Sarasdorf durch die Verbund-Austrian Power Grid AG und die EVN AG feierlich eröffnet. Das Gesamtinvestitionsvolumen betrug €14. Mio.

Die Windenergie kann nun in das Hochspannungsnetz eingespeist und damit zu Verbrauchsregionen in ganz Österreich transportiert werden. Niederösterreich und auch unsere Gemeinde nehmen damit durch den Windpark eine Vorreiterrolle bei Klimaschutz durch Windenergienutzung ein.

Zum Abschluss darf ich Ihnen und Ihrer Familie  
ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2008 wünschen.



Gerhard Gabriel

# KINDER und JUGEND

## JUNGBÜRGERFEIER

Am Freitag, dem 26. Oktober 2007, fand im Sitzungssaal der Marktgemeinde Trautmannsdorf an der Leitha die Jungbürgerfeier für die Jahrgänge 1989, 1988 und teilweise 1987 statt, zu der Jungbürger sowie Ehren- und Festgäste erschienen sind. Diese Veranstaltung sollte zum Anlass genommen werden, unsere jungen Mitbürger auf Ihre Verantwortung hinzuweisen, die sie mit ihrer Großjährigkeit und dem damit verbundenen Wahlrecht erlangt haben. Zu den Jungbürgerbriefen erhielten die Jugendlichen auch jeweils 10 Jetons für das Sammeltaxi. Danach wurden die Festgäste zu einem kleinen Imbiss geladen. Für die musikalische Umrahmung sorgte ein Bläserquartett unter der Leitung von Rudolf Maurer.



## NIGHTLIFE-SAMMELFAHRTEN

Wie schon in den letzten Ausgaben der Gemeindezeitung erwähnt, unterstützt die Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. die „Nightlife-Sammelfahrten“. Es wurden bereits 1.000 Stk. Jetons angekauft, welche von allen „Sammelfahrten“-Partnerbetrieben akzeptiert werden und um 20 Prozent am Gemeindeamt billiger erhältlich sind. D.h.: Für zehn Euro Fahrgeld zahlen Sie nur noch acht Euro. Der Restbetrag wird von der Gemeinde subventioniert.

## BÜCHEREI TRAUTMANNSDORF/L.



Der Besuch der 4. Klasse der VS Trautmannsdorf in der Bücherei am Donnerstag, 22. November 2007, wurde zu einer Zeitreise ins Mittelalter. Reiseleiterin: Monika Graf. Das Leben der Ritter auf ihren Burgen in Niederösterreich war hautnah zu erleben: In der Mitte Ritter Lukas Human im Kettenhemd. Dieses wurde von Martin Strohmaier, Spezialist für historische Kampfkunst, zur Verfügung gestellt.



Das Büchereiteam wünscht seinen Leserinnen und Lesern frohe Weihnachten, ein gutes neues Jahr und viele erholsame Stunden mit Büchern!

## WEITERE INFORMATIONEN



[www.hilfswerk.at](http://www.hilfswerk.at)

### NOTRUFTELEFON-WEIHNACHTSAKTION Sicherheit lässt sich verschenken.

Kostenloser Neuanschluss im Dezember 2007 & Jänner 2008!

#### Suchen Sie ein sinnvolles Geschenk für einen älteren Menschen?

Ein Geschenk, das sogar Leben retten kann, ist das Hilfswerk-Notruftelefon. Es bietet Sicherheit rund um die Uhr und ist dabei ganz einfach zu bedienen: Am Handgelenk oder an einer Kette tragen Sie den Funksender, der Sie auf Knopfdruck mit der Notrufzentrale verbindet. Einfach. Sicher. Unkompliziert.

Wir informieren Sie gerne!

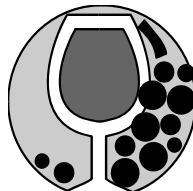
Hilfswerk Bruck/Leitha – Tel. 02162/686 81

Gratis Hotline 0800/800 408



# **BUSCHENSCHANK- UND VERANSTALTUNGSKALENDER**

*Sei g'scheit, fahr'net weit*



<b>Buschenschank</b>			
11.01.	31.01.	Familie Gross	Stixneusiedl, Neufeldergasse
01.02.	17.02.	Familie Purkarthofer	Stixneusiedl, Tiefer Weg
18.02.	06.03.	Familie Hillinger	Stixneusiedl, Viehtrift
29.02.	09.03.	Familie Trapl	Sarasdorf, Hauptstraße 48
06.03.-	16.03.	Familie Schauer	Gallbrunn, Hauptstraße 7
07.03.	24.03.	Familie Flanitzer	Stixneusiedl, Viehtrift
28.03.	10.04.	Familie Ecker	Stixneusiedl, Viehtrift

An der B10: Heuriger Muhr: bis 06.03.08 am Fr., Sa., So. und von 07.03.08 - 01.12.08 von Do. bis Mo. geöffnet, Heuriger „Zur alten Presse“ ganzjährig geöffnet

<b>Veranstaltungen</b>	
26. Dez.	26er Festl in der MZH – Dorfjugend Trautmannsdorf
30. Dez.	Silvesterparty in der MZH – Pensionistenverband OG Trautmannsdorf
05. Jän.	Musikerball im Gasthaus Jakob Muhr – MV Gallbrunn
05. Jän.	Apres Ski Party in der MZH – SC Sarasdorf-Trautmannsdorf/Leitha
13. Jän.	Bücherreise mit Monika – 09.30 – 10.15 Uhr
19. Jän.	Faschingsgschnas in der MZH - JVP Trautmannsdorf
26. Jän.	SPÖ Ball im Gasthaus Jakob Muhr - SPÖ
27. Jän.	Kindermaskenball in der MZH – Trachtenkapelle Trautmannsdorf/L.; Beginn: 14.30 Uhr
27. Jän.	Kindermaskenball im Gallbrunn Musikheim – Pfarre, Beginn: 15.00 Uhr
02. Feb.	2. Ball der Wirtschaft im Gasthaus Jakob Muhr – ÖVP Trautmannsdorf/L.; Beginn: 20.00 Uhr, Musik VoiGuat
02. Feb.	Dorftratsch im Feuerwehrhaus – FF Sarasdorf, Beginn: 17.00 Uhr
02. Feb.	Feuerwehrball im „Wia Zaus“ zum Erich – FF Stixneusiedl, Beginn: 20.00 Uhr
03. Feb.	Bücherreise mit Monika – 09.30 – 10.15 Uhr
03. Feb.	Kindermaskenball im „Wia Zaus“ zum Erich – MV Stixneusiedl
05. Feb.	Lumpenball im „Wia Zaus“ zum Erich - SV Stixneusiedl-Gallbrunn
16. Feb.	Hula Hula Night im Gallbrunn Musikheim – Gallbrunner Jugend; Beginn: 20.00 Uhr
02. Mär.	Bücherreise mit Monika – 09.30 – 10.15 Uhr